

El diálogo lingüístico-visual en la construcción de la imagen de la mujer boliviana a través de la IA generativa

Alejandra Guardia-Manzur^(*)

Resumen: Este artículo analiza la relación discursiva entre el enunciado lingüístico y el enunciado visual propuesto por las inteligencias artificiales (IA) para representar la imagen de la mujer boliviana. En este sentido, se plantea establecer cómo dicha construcción visual reconfigura una huella histórica discursiva a través del saber hegemónico latente que, en gran medida, toma mayor fuerza con el creciente uso de la IA en medios de comunicación y redes sociales, impactando en la percepción de las identidades culturales. El estudio se centra, entonces, en identificar los patrones discursivos que emergen de estas representaciones para entender cómo las configuraciones culturales, sociales y de género de la mujer boliviana se construyen o distorsionan en el ámbito digital.

Palabras clave: inteligencia artificial – representación de género – mujer boliviana – análisis de discurso – sesgo cultural.

[Resúmenes en inglés y portugués en la página 58]

^(*) Doctoranda en Diseño y Magíster en Gestión del Diseño (Universidad de Palermo). Licenciada en Ciencias de la Comunicación Social (Universidad Católica Boliviana). Docente-investigadora de grado en Comunicación y postgrados en la Universidad Privada Boliviana (UPB). Coordinadora de la revista académica *Actas de Diseño* (UP) y Coordinadora del Congreso de Enseñanza del Diseño (UP). ORCID iD 0009-0009-4595-9729.

Relaciones teóricas del discurso en la IA

La proliferación de inteligencias artificiales (IA) capaces de generar imágenes a partir de enunciados lingüísticos plantea interrogantes cruciales sobre los procesos de representación, especialmente cuando se trata de identidades complejas y marcadas por historias de colonialidad como la de la mujer boliviana. Este artículo se propone analizar la discursi-

alidad entre el enunciado lingüístico que sirve de entrada a la IA y el enunciado visual resultante en la representación de la mujer boliviana. Para ello, se ha recurrido teóricamente en diversos autores que abordan la representación, el lenguaje, el poder y la estética desde perspectivas que incluyen la semiótica, el análisis del discurso, los estudios de género y la teoría decolonial.

En estudios previos a este artículo, se ha analizado dicha representación en contextos de enseñanza-aprendizaje (Murga-González, Guardia-Manzur & Hall- Fernández, 2023). Desde ese punto de partida, este texto continúa el análisis a partir de la generación propia de imágenes y la indagación latente y constante de los espacios de construcción de sentido. Para ello, es necesario comprender la construcción de las representaciones visuales de la mujer boliviana a partir de la IA requiere de aproximaciones teóricas que expliquen la relación entre lenguaje, imagen y significado.

Al respecto, desde una perspectiva semiótica y a partir de los postulados de Saussure (1916), el signo lingüístico se concibe como la unidad de un significante (la forma lingüística) y un significado (el concepto mental asociado). Esta relación es arbitraria y está mediada por códigos culturales y lingüísticos. Al aplicar este modelo a la generación de imágenes por IA, el enunciado lingüístico ingresado (por ejemplo, “mujer boliviana”) actúa como el significante que la IA procesa para generar un significante visual –la imagen–. El significado que se atribuye, entonces, no reside inherentemente a la imagen, sino que se construye a través de la interacción con los códigos culturales y las representaciones preexistentes en el lenguaje visual y en la sociedad.

Desde una teoría construccionista, Stuart Hall (1997) señala que “la correlación entre estos niveles –el material, el conceptual y el significativo– está gobernada por nuestros códigos culturales y lingüísticos y este conjunto de interconexiones es el que produce el sentido” (p. 463).

Por su parte y desde un enfoque discursivo, Foucault (1968) amplía esta perspectiva al considerar la relación entre el lenguaje y las prácticas discursivas en tanto producciones de conocimiento que definen posiciones del sujeto. Un discurso, entonces, es un conjunto de enunciados que forman un sistema de pensamiento y práctica. Esto es visible desde el contexto boliviano y la representación a través de la inteligencia artificial en el discurso dominante que surge sobre las mujeres indígenas, la vestimenta tradicional, etc., influyendo tanto en los enunciados lingüísticos que se utilizan para solicitar las imágenes como en los datos con los que se entrena a las IA.

Lo antedicho hace énfasis en la construcción del dato y de la configuración social de la información, pues son los que condicionan las posibilidades de representación visual que la IA puede generar. Esto da cuenta de que el poder y el saber están intrínsecamente ligados, y aquellos con mayor poder tienen más capacidad para definir lo que se considera conocimiento válido (Foucault, 1968). En este sentido, las representaciones generadas por IA, si no se analizan críticamente, pueden reproducir relaciones de poder preexistentes y perpetuar estereotipos.

Desde una aproximación no tan evidente del discurso, el aporte de Haraway (1995) respecto al cyborg como una figura híbrida de máquina y organismo también ofrece una perspectiva relevante. La autora explora la ruptura de las distinciones binarias tradiciona-

les (naturaleza/cultura, hombre/mujer) en la era de la tecnología. En este sentido, el “Manifiesto para Cyborgs” que aboga por la creación de nuevos lenguajes e imaginarios que puedan intervenir en la construcción del discurso tecnocientífico y desafiar las matrices de dominación, ejerce un punto de partida para analizar la representación a través de las inteligencias artificiales. Esto permite considerar a la imagen generada como una suerte de “cyborg visual”, una construcción que hibrida elementos culturales y tecnológicos. Es crucial analizar si estas representaciones subvierten o refuerzan las identidades naturalizadas y las jerarquías de género, raza y clase. Haraway (1995) sostiene que,

...la política de los *cyborgs* es la lucha por el lenguaje y contra la comunicación perfecta, contra el código único que traduce a la perfección todos los significados (...) [insistiendo] en el ruido y sea partidaria de la polución, regodeándose en las fusiones ilegítimas de animal con máquina (p. 302).

Esto invita a considerar las posibles “poluciones” y subversiones que podrían emerger en las representaciones visuales generadas por IA.

Desde la teoría decolonial, autores como Walter D. Mignolo y Pedro Pablo Kuczynski proponen una “reconstitución epistémico/estética” de las esferas del conocer y del sentir en el vocabulario hegemónico moderno/colonial. Esto implica desnaturalizar la epistemología eurocéntrica y repensar las categorías de representación desde “lógicas-otras”, desde los lugares específicos de la experiencia de vida. En el contexto de la mujer boliviana, una perspectiva decolonial cuestiona si las representaciones generadas por IA están basadas en una mirada colonial que esencializa y homogeneiza identidades diversas, o si pueden abrirse a formas de representación que respeten la complejidad y la agencia de las mujeres bolivianas desde sus propias experiencias y saberes. Mignolo (2019) subraya que la colonialidad controla todos los ámbitos de la vida, por lo que es fundamental analizar si las IA perpetúan esta colonialidad en sus representaciones visuales.

En la misma línea, Lugones (2008), plantea que la colonialidad persiste como una estructura subyacente del poder global que va más allá del colonialismo político. La colonialidad del género especifica la manera en que el género se articula con la raza y la clase en este sistema, subordinando particularmente a las mujeres de color. Por otro lado, la colonialidad del ser se refiere a la negación de la plena humanidad de los pueblos colonizados. Al analizar las imágenes de IA, es imperante cuestionar si se replican estas jerarquías, presentando a las mujeres bolivianas de manera estereotipada, folklorizada o como objetos exóticos, en lugar de sujetos complejos y diversos. La autora subraya la importancia de analizar la opresión a través de la interseccionalidad, entendiendo cómo raza, clase, género y sexualidad se entrelazan y producen experiencias únicas de subordinación. Las imágenes de IA deben ser examinadas para ver si capturan esta complejidad o si, por el contrario, reducen las identidades de las mujeres bolivianas a categorías simplificadas y homogéneas.

Por su parte, Brea (2005) argumenta que todo acto de ver es el resultado de una construcción cultural. La colonialidad de la visión implica que las formas occidentales de ver han sido impuestas como norma, invisibilizando o devaluando otras formas de visualidad. La colonialidad del saber complementa esto al establecer el conocimiento occidental como el único válido.

Finalmente, desde el sentido performativo del lenguaje y la imagen, Butler (1997) permite pensar a los enunciados no solamente como actos descriptivos, sino también como constituyentes de identidades. Esta noción puede extenderse a la imagen, entendiendo cómo las representaciones visuales performativamente construyen y refuerzan categorías de género y raza.

Desde estas perspectivas, el análisis de las imágenes generadas por IA posibilita dar cuenta si dentro de estas construcciones visuales se perpetúan la colonialidad visual y la reproducción performativa de los estereotipos coloniales, presentando a las mujeres bolivianas a través de una mirada eurocéntrica, o, más bien, abren espacios para representaciones que desafíen y permitan la resignificación y la subversión de estas normas.

La IA como productora de enunciados visuales sobre la mujer boliviana

Cuando una IA recibe un enunciado lingüístico como “mujer boliviana bailando”, procesa este significante a través de sus algoritmos y de los datos visuales con los que ha sido entrenada. La imagen resultante es un nuevo significante visual que busca evocar un significado asociado a ese enunciado. Sin embargo, este proceso está lejos de ser neutral.

Las imágenes generadas por IA son construcciones algorítmicas que se basan en vastos conjuntos de datos preexistentes que inevitablemente reflejan y perpetúan los sesgos y las narrativas dominantes de la sociedad, incluyendo las estructuras de poder coloniales. En el caso de la representación de mujeres bolivianas, la IA puede tender a replicar estereotipos racializados y generizados históricamente contruidos bajo la matriz colonial del poder. Estos estereotipos pueden estar ligados a la colonialidad del ser, que históricamente ha inferiorizado las identidades no blancas y no occidentales, y a la colonialidad del género, que ha impuesto roles y representaciones patriarcales y racializadas sobre las mujeres de color.

Analizar discursivamente estas imágenes implica ir más allá de su mera apariencia visual y examinar los regímenes de saber/poder que las hacen inteligibles y les otorgan significado. A decir de Foucault (1968), se entiende que el discurso no es sólo lenguaje, sino también prácticas, instituciones y formas de conocimiento que regulan la manera en que vemos y entendemos el mundo. En este sentido, las imágenes generadas por IA pueden formar parte de un discurso visual que, consciente o inconscientemente, reproduce y legitima las jerarquías coloniales y de género.

Lo antedicho es percibido gracias a los sesgos en los datos de entrenamiento de las inteligencias artificiales, que aprenden de grandes conjuntos de datos visuales existentes en internet, que pueden estar cargados de sesgos culturales, estereotipos y representaciones incompletas o distorsionadas de la mujer boliviana. Si los datos de entrenamiento perpetúan imágenes folklorizadas o esencializadas, es probable que la IA reproduzca estas mismas representaciones.

Por tanto, analizar la producción visual de la inteligencia artificial, es pensar en el resultado de las representaciones sociales y los imaginarios dominantes impuestos a lo largo del tiempo.

En este sentido, cuando la IA interpreta el enunciado lingüístico basándose en su comprensión del lenguaje, que a menudo está mediada por categorías occidentales, puede no capturar las sutilezas culturales o las identidades interseccionales de las mujeres bolivianas. Esto da paso a ciertas limitaciones de la representación algorítmica, pues surge una reducción de la complejidad visual y cultural que lleva a construcciones simplificadas y carentes de la riqueza experiencial de las mujeres.

Como señala Jesús Martín-Barbero (2006), la tecnología modifica tanto el estatuto cognitivo como institucional de las condiciones del saber, llevando a un fuerte emborronamiento de las fronteras entre razón e imaginación. De esta manera, la IA como “tecnología inteligente” procesa abstracciones y símbolos, pero su capacidad para comprender y representar la complejidad de una identidad cultural situada es limitada.

Análisis discursivo de imágenes de mujeres bolivianas generadas por IA

Para analizar las imágenes de mujeres bolivianas generadas por IA, resulta importante plantearse algunos interrogantes: ¿Qué características visuales son recurrentes en estas imágenes? ¿Se enfatizan ciertos rasgos fenotípicos, vestimentas o entornos que remiten a una representación folklórica o esencializada de la identidad boliviana? ¿Qué roles y actividades se atribuyen a estas mujeres en las imágenes? ¿Se las representa en roles tradicionales y domésticos, o se las visualiza en espacios de poder, agencia y diversidad profesional? ¿Qué ausencias o invisibilidades se detectan en estas representaciones? ¿Se omiten aspectos importantes de la diversidad étnica, cultural, social y sexual de las mujeres bolivianas? ¿Contribuyen estas imágenes a la visibilización y el empoderamiento de las mujeres bolivianas, permitiendo que sus voces y experiencias sean representadas con autenticidad y complejidad, o las confinan a posiciones subalternas y silenciosas? ¿Abren estas imágenes espacios para la resignificación y la subversión de los estereotipos coloniales de género y raza, o los reiteran performativamente? Todos estos interrogantes permiten considerar las múltiples interpretaciones a partir del resultado de las representaciones visuales.

Desde esta perspectiva, se presentan algunos resultados de esta búsqueda por la representación de la mujer boliviana a través de las inteligencias artificiales, dando paso a la posibilidad de perspectivas diversas y críticas o, por el contrario, a la reproducción latente de la mirada dominante.

El análisis de la discursividad entre el enunciado lingüístico y visual en la representación de la mujer boliviana por IA revela varios desafíos. Al observar la Imagen 1, es posible entender cómo el diálogo palabra-imagen genera un desencuentro social y cultural. Para continuar con el ejemplo dado en páginas anteriores, se ha introducido como prompt: “mujer boliviana bailando”, resultando en lo siguiente:



Imagen 1: mujer boliviana bailando. Nota: elaboración propia con la IA Adobe Firefly.

Cuando el enunciado es tan simple como el expuesto anteriormente, es posible percibir la dificultad de representación. Es cuestionable el signo cultural y social presente en las imágenes.

Por un lado, la falta de claridad y deformaciones en el cuerpo de las mujeres dan cuenta de una deficiencia propia de las representaciones comunes por parte de las inteligencias artificiales. Por otro lado, surge una reproducción estereotípica en tanto a la generalización histórica que visibiliza al indígena –en este caso a la mujer– desde una visión homogeneizante y subalternizante.

Tanto la versión 1 y 2 de la Imagen 1, demuestran esa arcaización con la que se imagina a la mujer boliviana. Asimismo, establecen signos culturales de múltiples identidades indígenas que no necesariamente son bolivianas. Las versiones 3 y 4, más allá de imperfectas, dan cuenta de la visión dominante y dan cuenta de que las IA no tienen la agencia ni el conocimiento situado para comprender y representar las experiencias vividas de las mujeres bolivianas desde sus propias perspectivas.

Con el mismo prompt, se ha utilizado otra inteligencia artificial para generar la imagen:



Imagen 2: mujer boliviana bailando (segunda iteración). Nota: elaboración propia con la IA Microsoft Designer

Esta segunda iteración da un vuelco representacional importante. La mujer, desde una perspectiva occidental, sólo se reconoce como “boliviana” por la folklorización de la vestimenta. Sin embargo, tales signos culturales conjugan una serie de identidades latentes en distintos puntos de Latinoamérica. Banderines mejicanos, textiles peruanos, sombreros colombianos y, quizás, algún aguayo boliviano, dan cuenta de la creciente homogenización representacional que se da en las IA, que no es capaz de identificar y diferenciar la diversidad étnica, cultural y regional de las mujeres en Bolivia.

Ahora bien, si el enunciado varía un poco y se introduce algún referente social como el nombre de una ciudad, los resultados establecen casi la misma discusión.



Imagen 3: mujer boliviana bailando en la ciudad de Cochabamba.

Nota: elaboración propia con la IA Adobe Firefly.

En este punto, se vio la necesidad de hacer una comparación con el enunciado que elimine la palabra “boliviana”:



Imagen 4: mujer bailando en la ciudad. Nota: elaboración propia con la IA Adobe Firefly.

En ambas imágenes expuestas anteriormente, resulta interesante analizar cómo el escenario y el espacio se transforman de acuerdo al ojo colonial y del dato con el que cuenta la IA. En ambos casos, los signos, la vestimenta y la figura femenina dan cuenta de estereotipos latentes. Sin embargo, por un lado, la mujer boliviana nuevamente se folkloriza y se homogeniza; y, por otro lado, la mujer –cualquiera que sea– se establece bajo parámetros eurocéntricos y occidentalizados: tez blanca, cabello rubio, contextura delgada, etc. Estos resultados permiten pensar que el enunciado lingüístico es escaso y no posibilita una representación más compleja. Sin embargo, al introducir un prompt más elaborado (que también ha sido impuesto por la IA) se presenta el siguiente resultado:

Prompt: “Retrato de una mujer boliviana contemporánea que desafía los estereotipos tradicionales. En lugar de la imagen típica folklorizada, muestra a una mujer en un entorno urbano, empoderada, vestida con una fusión de moda contemporánea y elementos culturales reinterpretados. Su expresión transmite determinación y liderazgo, rompiendo con las narrativas convencionales de pasividad o exotización. El fondo refleja la modernidad y diversidad de Bolivia, alejándose de los paisajes turísticos comunes” (Generado con ChatGPT).



Imagen 5: iteración compleja entre inteligencias artificiales.

Nota: elaboración propia con la IA Adobe Firefly.

De ambas interacciones con las inteligencias artificiales se puede percibir una latente significación dominante. Por un lado, el enunciado propuesto por ChatGPT configura una visión que resalta la modernidad como signo de progreso y diferenciación en tanto a lo indígena y tradicional; y, por otro lado, el resultado de la representación visual no hace otras cosas que continuar con el acto performativo histórico y estereotípico generalizable. Pese al enunciado complejo, la imagen generada por inteligencia artificial perpetúa el ejercicio de poder del lenguaje y la dominación del saber.

La IA podría ser utilizada como una herramienta para explorar nuevos imaginarios visuales que permitan representar la identidad de la mujer boliviana de formas otras y respetuosas. Sin embargo, para ello es fundamental que cualquier intento involucre la colaboración y participación activa de las propias mujeres y de las comunidades a las que pertenecen,

para asegurar que las representaciones sean auténticas y significativas desde sus propias perspectivas. Esto sólo es posible desde el diálogo con el algoritmo y el reconocimiento de otras formas de ser y pensar.

Como plantea Haraway (1995), es necesario luchar por crear lenguajes, imágenes y métodos conceptuales que puedan intervenir en la construcción de los términos del discurso tecnocientífico y en la elaboración de imaginarios otros. En este sentido, la reflexión crítica sobre cómo las IA representan a la mujer boliviana es un campo de lucha política y epistémica.

A modo de cierre

La discursividad entre el enunciado lingüístico y el enunciado visual en la representación de la mujer boliviana por inteligencias artificiales es un proceso complejo mediado por códigos culturales, discursos de poder y los sesgos inherentes a los datos de entrenamiento y los algoritmos de la IA.

Las perspectivas decoloniales, ofrecen una vía crucial para comprender las complejas dinámicas de representación, poder e identidad en el entorno visual contemporáneo. Al desentrañar los discursos subyacentes en estas imágenes, es posible identificar las persistencias de la colonialidad y el patriarcado y, al mismo tiempo, buscar las posibles aperturas hacia formas de representación más justas, equitativas y descolonizadas. Este análisis no sólo enriquece la comprensión de la producción visual algorítmica, sino que también contribuye a las luchas más amplias por la autodeterminación visual y la reconstitución epistémica y estética de las comunidades subalternizadas. Es fundamental que las reflexiones sobre la inteligencia artificial y la representación se realicen con una conciencia crítica de la historia colonial y sus legados persistentes en el presente.

En definitiva, este análisis evoca a una reflexión necesaria sobre la responsabilidad ética y política en la producción y el consumo de representaciones visuales. La promesa de la IA como herramienta creativa debe ir de la mano con un compromiso firme por la justicia cognitiva y la liberación estética, asegurando que estas tecnologías se pongan al servicio de la re-existencia y la dignificación de las comunidades subalternizadas, permitiendo que sus múltiples voces y sentires tengan un lugar protagónico en el imaginario visual contemporáneo. La *aesthesis* decolonial, entendida como un sentir, pensar y hacer decoloniales, emerge como un camino crucial para subvertir la colonialidad incrustada en la visión y construir un pluriverso (Escobar, 2017) visual donde la diversidad y la autonomía sean los principios rectores.

Referencias bibliográficas

Brea, J.L. (2005). *Estudios visuales. La epistemología de la visualidad en la era de la globalización*. Madrid: Akal.

- Butler, J. (1997). *Lenguaje, Poder e identidad*. Madrid: Síntesis.
- Escobar, A. (2017). *Autonomía y diseño: la realización de lo comunal*. Ciudad Autónoma de Buenos Aires: Tinta Limón.
- Foucault, M. (1968). *Las palabras y las cosas. Una arqueología de las ciencias humanas*. Argentina: Siglo XXI editores.
- Hall, S. (1997). El trabajo de representación. En S. Hall (Ed.), *Representación: representación cultural y prácticas significativas* (pp. 13-58). Londres: Sage.
- Haraway, D. (1995). *Ciencia, cyborgs y mujeres. La reinvención de la naturaleza*. Ediciones Cátedra, Universitat de València.
- Lugones, M. (2008). *Colonialidad y género*. Tabula Rasa. Bogotá - Colombia, No.9: 73-101, julio-diciembre.
- Martín-Barbero, J. (2006). *Estética en comunicación. Signo y Pensamiento*, vol. XXV, núm. 49, julio-diciembre, pp. 36-45. Pontificia Universidad Javeriana.
- Mignolo, W. (2019). *Reconstitución epistémica/estética: la aesthesis decolonial una década después*. *Calle 14: revista de investigación en el campo del arte*, 14(25). pp. 14-32. DOI: <https://doi.org/10.14483/21450706.14132>
- Murga-González, A. D., Guardia-Manzur, A., & Hall- Fernández, W. (2023). *Las mediaciones en las representaciones identitarias de género y etnicidad a través del lenguaje visual y escrito desde el Diseño y el Arte*. Cuadernos Del Centro De Estudios De Diseño Y Comunicación, (191). <https://doi.org/10.18682/cdc.vi191.9547>
- Saussure, F. (1916). *Curso de lingüística general*. Londres: Duckworth.

Abstract: This article analyzes the discursive relationship between the linguistic statement and the visual statement proposed by artificial intelligences (AI) to represent the image of Bolivian women. In this sense, it sets out to establish how this visual construction reconfigures a historical discursive trace through latent hegemonic knowledge that, to a large extent, takes greater force with the increasing use of AI in the media and social networks, impacting the perception of cultural identities.

The study focuses, then, on identifying the discursive patterns that emerge from these representations in order to understand how the cultural, social and gender configurations of Bolivian women are constructed or distorted in the digital realm.

Keywords: artificial intelligence - gender representation - Bolivian woman - discourse analysis - cultural bias.

Resumo: Este artigo analisa a relação discursiva entre o enunciado linguístico e o enunciado visual proposto pelas inteligências artificiais (IA) para representar a imagem da mulher boliviana. Nesse sentido, busca-se estabelecer como essa construção visual reconfigura um traço discursivo histórico por meio de um conhecimento hegemônico

latente que, em grande medida, está ganhando força com o uso crescente da IA na mídia e nas redes sociais, impactando a percepção das identidades culturais.

O estudo se concentra, então, em identificar os padrões discursivos que emergem dessas representações para entender como as configurações culturais, sociais e de gênero das mulheres bolivianas são construídas ou distorcidas na esfera digital.

Palavras-chave: inteligência artificial - representação de gênero - mulher boliviana - análise de discurso - viés cultural.

[Las traducciones de los abstracts fueron supervisadas por el autor de cada artículo.]
